



Mission Cabane

Was wächst rund um die Hütte?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Cosa cresce intorno alla capanna?

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

Cabane la Rochette

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Abies alba</i>	Tanne	Sapin	Abete bianco
<i>Acer pseudoplatanus</i>	Berg-Ahorn	Erable des montagnes	Acero di monte
<i>Agrostis gigantea</i>	Riesen-Straussgras	Agrostide géante	Cappellini maggiori
<i>Ajuga reptans</i>	Kriechender Günsel	Bugle rampante	Iva comune
<i>Alchemilla conjuncta</i>	Verwachsener Frauenmantel	Alchémille à folioles soudées	Alchemilla a fogliole saldate
<i>Allium ursinum</i>	Bärlauch	Ail des ours	Aglio orsino
<i>Anemone nemorosa</i>	Busch-Windröschen	Anémone des bois	Anemone bianca
<i>Antennaria dioica</i>	Gemeines Katzenpfötchen	Pied de chat dioïque	Sempiterni di montagna
<i>Brachypodium pinnatum</i>	Fieder-Zwenke	Brachypode penné	-
<i>Caltha palustris</i>	Sumpf-Dotterblume	Populage	Calta palustre
<i>Campanula cochleariifolia</i>	Niedliche Glockenblume	Campanule naine	Campanula dei ghiaioni
<i>Cardamine heptaphylla</i>	Fiederblättrige Zahnwurz	Dentaire à sept folioles	Dentaria pennata
<i>Cardamine pratensis</i>	Wiesen-Schaumkraut	Cardamine des prés	Billeri dei prati
<i>Carduus defloratus subsp. defloratus</i>	Gewöhnliche Berg-Distel	Chardon décapité	-
<i>Carex davalliana</i>	Davalls Segge	Laïche de Davall	Carice di Davall
<i>Carex leporina</i>	Hasenpfoten-Segge	Laïche patte de lièvre	Carice piè di lepre
<i>Carex montana</i>	Berg-Segge	Laïche des montagnes	Carice montana
<i>Carex ornithopoda</i>	Vogelfuss-Segge	Laïche pied d'oiseau	Carice piè d'uccello

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Carex pallescens</i>	Bleiche Segge	Laîche pâle	Carice pallida
<i>Carex panicea</i>	Hirsens-Segge	Laîche millet	Carice migliacea
<i>Centaurea montana</i>	Berg-Flockenblume	Centaurée des montagnes	Fiordaliso montano
<i>Cirsium eriophorum subsp. eriophorum</i>	Wollköpfige Kratzdistel	Cirse laineux	Cardo scardaccio
<i>Cirsium palustre</i>	Sumpf-Kratzdistel	Cirse des marais	Cardo di palude
<i>Coeloglossum viride</i>	Grüne Hohlzunge	Orchis grenouille	Celoglossos
<i>Dactylorhiza maculata subsp. fuchsii</i>	Fuchs' Gefleckte Fingerwurz	Orchis de Fuchs	-
<i>Danthonia decumbens</i>	Dreizahn	Danthonie décombante	Danthonia minore
<i>Daphne mezereum</i>	Echter Seidelbast	Bois gentil	Dafne mezereo
<i>Deschampsia cespitosa</i>	Rasen-Schmiele	Canche cespitose	Migliarino maggiore
<i>Dryopteris filix-mas</i>	Echter Wurmfarne	Dryoptéris mâle	Felce maschio
<i>Eriophorum angustifolium</i>	Schmalblättriges Wollgras	Linaigrette à feuilles étroites	Pennacchi a foglie strette
<i>Fagus sylvatica</i>	Rot-Buche	Hêtre	Faggio comune
<i>Fraxinus excelsior</i>	Gemeine Esche	Frêne commun	Frassino comune
<i>Galium album</i>	Weisses Wiesen-Labkraut	Gaillet blanc	-
<i>Galium rotundifolium</i>	Rundblättriges Labkraut	Gaillet à feuilles rondes	Caglio a foglie rotonde
<i>Gentiana germanica subsp. germanica</i>	Deutscher Enzian	Gentiane d'automne	-
<i>Gentiana lutea</i>	Gelber Enzian	Gentiane jaune	Genziana maggiore
<i>Gentiana verna</i>	Frühlings-Enzian	Gentiane printanière	Genziana primaticcia
<i>Geum rivale</i>	Bach-Nelkenwurz	Benoîte des ruisseaux	Cariofillata dei rivi
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Langspornige Handwurz	Orchis moucheron	Manina rosea
<i>Heracleum sphondylium subsp. alpinum</i>	Jura-Wiesen-Bärenklau	Berce du Jura	-
<i>Hippocrepis comosa</i>	Schopfiger Hufeisenklee	Hippocrévide commune	Sferracavallo comune
<i>Homogyne alpina</i>	Grüner Alpenlattich	Homogyne des Alpes	Tossilaggine alpina
<i>Hordelymus europaeus</i>	Waldgerste	Orge d'Europe	Orzo dei boschi
<i>Hypochaeris radicata</i>	Wiesen-Ferkelkraut	Porcelle des prés	Costolina giuncolina
<i>Juncus effusus</i>	Flatter-Binse	Jonc épars	Giunco comune
<i>Juncus inflexus</i>	Blaugrüne Binse	Jonc courbé	Giunco tenace
<i>Juniperus communis subsp. communis</i>	Gewöhnlicher Wacholder	Genévrier commun	Ginepro comune
<i>Knautia arvensis</i>	Feld-Witwenblume	Knautie des champs	Ambretta comune
<i>Lamium galeobdolon subsp. montanum</i>	Berg-Goldnessel	Lamier des montagnes	-
<i>Lathyrus vernus subsp. vernus</i>	Gewöhnliche Frühlings-Platterbse	Gesse printanière	-
<i>Listera ovata</i>	Grosses Zweiblatt	Listère ovale	Listera maggiore
<i>Lysimachia nemorum</i>	Hain-Gilbweiderich	Lysimaque des bois	Mazza d'oro boschiva
<i>Mycelis muralis</i>	Mauerlattich	Laitue des murs	Lattuga dei boschi
<i>Myosotis scorpioides</i>	Sumpf-Vergissmeinnicht	Myosotis des marais	-
<i>Narcissus poeticus</i>	Weisse Garten-Narzisse	Narcisse des poètes	Narciso selvatico

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Narcissus pseudonarcissus</i>	Osterglocke	Jonquille	Narciso trombone
<i>Nardus stricta</i>	Borstgras	Nard raide	Cervino
<i>Ononis repens</i>	Kriechende Hauhechel	Bugrane rampante	Ononide strisciante
<i>Ononis spinosa subsp. spinosa</i>	Gewöhnliche Dorn-Hauhechel	Bugrane épineuse	-
<i>Orchis mascula subsp. mascula</i>	Männliches Knabenkraut	Orchis mâle	Orchide maschia
<i>Oxalis acetosella</i>	Wald-Sauerklee	Oxalis petite oseille	Acetosella dei boschi
<i>Platanthera chlorantha</i>	Grünliches Breitkölbchen	Platanthère à fleurs verdâtres	Platantera verdastra
<i>Polygala amarella</i>	Sumpf-Kreuzblume	Polygale des marais	Poligala amarognola
<i>Polygala vulgaris</i>	Wiesen-Kreuzblume	Polygale commun	Poligala comune
<i>Polygala vulgaris subsp. vulgaris</i>	Gewöhnliche Wiesen-Kreuzblume	Polygale commun	-
<i>Polygonum aviculare</i>	Gewöhnlicher Vogel-Knöterich	Renouée des oiseaux	-
<i>Primula elatior subsp. elatior</i>	Wald-Schlüsselblume	Primevère élevée	Primula maggiore
<i>Primula veris subsp. columnae</i>	Graufilzige Frühlings-Schlüsselblume	Primevère de Colonna	-
<i>Ranunculus aconitifolius</i>	Eisenhutblättriger Hahnenfuss	Renoncule étalée	Ranuncolo a foglie d'aconito
<i>Rosa pendulina</i>	Alpen-Hagrose	Rosier des Alpes	Rosa alpina
<i>Sagina procumbens</i>	Niederliegendes Mastkraut	Sagine couchée	Sagina sdraiata
<i>Salix caprea</i>	Sal-Weide	Saule marsault	Salice delle capre
<i>Solidago virgaurea subsp. virgaurea</i>	Gewöhnliche Goldrute	Solidage verge d'or	-
<i>Thlaspi perfoliatum</i>	Stängelumfassendes Täschelkraut	Tabouret perfolié	Erba storna perfogliata
<i>Thymus praecox subsp. polytrichus</i>	Gebirgs-Feld-Thymian	Thym à pilosité variable	-
<i>Trifolium campestre</i>	Feld-Klee	Trèfle champêtre	Trifoglio campestre
<i>Trollius europaeus</i>	Europäische Trollblume	Trolle d'Europe	Botton d'oro
<i>Veronica beccabunga</i>	Bachbungen-Ehrenpreis	Véronique beccabunga	Veronica beccabunga
<i>Vicia cracca subsp. cracca</i>	Gewöhnliche Vogel-Wicke	Vesce cracca	-
<i>Viola reichenbachiana</i>	Wald-Veilchen	Violette des forêts	Viola silvestre
<i>Viola riviniana</i>	Hain-Veilchen	Violette à éperon clair	Viola di Rivinus

Nota bene

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken → info@infoflora.ch. Danke.

Version 03.2023